



NOVARTIS

我們的道德準則

做正確 的事



“最佳的行為帶來最佳的結果！它引導我們實現長期成功與可持續發展的最佳結果，強調道德行為在我們所有的行動和決策中的重要性。”

– **Dragana**
Oncology

“這份準則意味著我可以專注於工作，因為我可以信任我的同事、管理者與流程。”

– **Nelly**
Corporate Affairs

“此準則讓我深信，我的工作與我個人的價值觀相符，即創造積極的工作環境，在這裡鼓勵並獎勵信任、合作與道德行為。”

– **Bernd**
IT

“有了踏實的道德準則，我便擁有了支持和指引，能誠信地面對困難情況。”

– **Michael**
Development

“始終做正確的事，意味著當我們在日常活動中遇到不舒服的情況時，我們不會讓這種不適誘導我們走捷徑。”

– **Christina**
Operations

“這份準則是我們對自己和我們所服務的醫療系統做的堅定承諾：始終忠於我們的宗旨，同時體現透明、勇氣和誠信等基本人類價值觀。”

– **Madhura**
Medical Affairs

“如果要設計一份期望我的雇主遵守的價值觀清單，就是這份準則了。它確實令人耳目一新，我希望有更多公司也能如此透明。”

– **Martin**
Marketing

“這準則如道德指南針，引導我們個人與團體一起承諾以道德和負責任的方式進行業務，即使在沒有人監督的情況下，也能做正確的事。”

– **David**
Global Security

目錄

| | |
|----|------------------|
| 06 | 來自首席執行長與董事會主席的訊息 |
| 08 | 道德準則的目的 |
| 10 | 實踐準則 |
| | 我們的承諾 |
| 12 | 病患 |
| 22 | 我們的員工 |
| 32 | 商業 |
| 46 | 外部夥伴 |
| 56 | 社會與環境 |
| 66 | 我們的責任 |
| 68 | 結語 |
| 70 | 索引 |

來自首席執行長與董事會主席的訊息

Novartis 的使命是創想醫藥未來，以改善人們的生活質量，延長人類壽命

我們發現並開發突破性的治療手段，並不斷尋求新方法，將其提供給盡可能多的人。總的來說，我們的工作每年觸及近十億人的生活，我們對人類產生了巨大影響。

我們不僅在努力推動醫藥發展——我們還在創想醫藥未來。毫不誇張地說，本公司正致力於突破人類理解的界限，開創疾病治療的新方法，積極採用數位科技，以醫藥公司前所未有的方式使藥物可及，以及踐行其他更多創新之舉。我們所做的這一切工作都是在一個不斷變化、錯綜複雜且相互聯繫的世界中進行的。

如此宏偉的目標和遠大的抱負，要求我們以與眾不同的方式行事。世界理應對我們的公司寄與厚望，而只有對道德操守做出深切而切實可行的承諾，我們才能加強和維持社會的信任。

因此，我們很引以為傲地推出更新版的《道德準則》。為反應我們在世界各地千差萬別的經營環境，我們與員工一起制定了這份《準則》。它將做為決策指南，幫助我們應對複雜或不確定的情況。它旨在圍繞道德主題推動開展有意義的對話，最重要的是，它可以幫助我們所有人做正確的事。

我們的第一版準則於 2020 年發布，此後經歷了全球疫情、地緣政治動盪、生成式人工智能的快速普及以及我們轉型為一家全專注於藥物的公司。這份修訂版準則反映了這些變化。

我們鼓勵您抽出時間，熟悉我們新的《道德準則》，與您的同事討論，最重要的是，當您在尋求正確做法時，都要以它為準。

歸根究底，成就諾華的並非其建築、架構和流程，而是諾華員工。我們都是諾華的一部分，也永遠不會完美無缺，但如果我們共同將我們的道德準則付諸實踐，將其置於中心舞台，並將其作為我們努力以誠信行事的指導原則，我們將與社會建立深厚而持久的信任。

這樣一來，我們創想醫學的努力將對世界的健康產生深遠的影響。

Vas Narasimhan

首席執行長代表
執行委員會

Joerg Reinhardt

董事會主席



道德準則的目的

有些時候，「做正確的事」說起來容易，做起來卻很難。有些時候，我們都需要獲取一些幫助，以確信我們正在做出明智的選擇。

我們的道德準則就是為了提供這樣的幫助。它闡明了我們的身分，我們的立場，以及我們遵循的原則。簡而言之，它解釋了我們對正確行為的承諾，並幫助我們做出正確的選擇。

我們的目標 - 創想醫藥未來，以改善生活質量，延長壽命 - 推動我們的價值觀，並定義我們的文化，我們的道德原則亦同時指導著我們日常工作中的決策。

此道德準則包含了我們對商業道德行為的原則與期望，有助於指引我們的員工，在工作過程中遇到困難情況或道德挑戰時，做出正確的決定。



實踐準則

此準則係以行為科學為基礎，並由四個與公司價值觀完全一致的明確道德原則所支持：

開放包容

我是否積極傾聽想法或疑慮？
我是否質疑過我的決定所造成的影響？
我是否重視他人的觀點？

誠實正直

我的行為是否目的明確？
我是否避免傷害？
我是否直言不諱？

勇往直前

我是否堅持我的信念？
我是否把病患放在首位？
我是否發揮積極作用？

敢於擔當

我是否為自己的決定負責？
我是否做到己所不欲勿施於人？
我是否首先考慮團隊再考慮自己？

我們的道德準則幫助每個人做出明智的決定，並提供為我們每個人提供一個架構，讓我們以負責任的方式執行業務、建立信任、並為一個能更具永續性且公平的社會做出貢獻。

它們以一系列簡單的問題為基礎，當我們進行決策時，可以向自己提出這些問題。將這些原則應用於我們的承諾，以挑戰我們的思維和工作方式。

當我們考慮在整個諾華內，我們期望自己以及彼此之間應該遵循何種行為標準時，就應該想到我們的價值觀和道德原則。我們必須確保遵守，我們營運所在市場當地的法律法規。

員工若想詳細了解我們的原則與並實踐準則，請訪問 [go/doingwhatsright](https://www.novartis.com/go/doingwhatsright)。

接下來幾頁將會概述我們對於「做正確的事」的承諾。



我們對
病患的承諾

我們的核心原則，係以優先考慮病人的需求和福祉。我們的使命是改善生活質量與延長人們壽命。這種對人類健康的堅定承諾，將塑造我們每日所做出的決定和採取的行動。

-
- 藥物可近性
 - 病患安全
 - 病患溝通
 - 研究與開發



藥物可近性

我們的承諾：

將更多的諾華藥物帶給更多的人，無論他們身在何處。

我們將會：

在全球新藥研究、開發和交付的過程中，系統性的整合了可近性策略。

這條承諾為什麼重要：

許多人仍然無法獲得基本的藥物和醫療保健。全球醫療保健面臨著日益嚴重與複雜的挑戰，我們希望擴大影響範圍，以滿足亟需醫療的病患人群的需求。



病患安全

我們的承諾：

優先考量病患安全與福祉

我們將會：

透過持續評估產品安全性與及時評估不良事件和設備事故報告，以確保產品品質。此外，會準確且透明地將我們的產品與設備相關的風險，傳達給利益關係人。

這條承諾為什麼重要：

在世界各地，藥物和病患治療的安全性都至關重要。藥物和治療手段可能具有潛在的不良作用。報告這些不良事件對於採取適當措施保證病患安全至關重要。



病患溝通

我們的承諾：

始終如一系統性地讓病患參與到藥物的生命週期中。

我們將會：

有了病患的參與，我們可以加快創新藥物的開發速度並擴展藥品的可近性，以創想醫藥未來。

這條承諾為什麼重要：

理應盡可能讓病患過上最好的生活。與社區攜手共創，是優化藥品對病患和社會效益的必要措施。



研究與開發

我們的承諾：

出於正當理由與社會利益進行研究與開發。

我們將會：

我們將尊重個人和社區的權力、安全和尊嚴，保護科學倫理並努力促進醫學實踐。我們將確保我們創建或負責提供的任何數據或信息均真實、準確和公平。我們不會做出虛假或誤導性的陳述。

這條承諾為什麼重要：

病患、員工、股東、醫療照護合作夥伴和社會，必須能夠相信我們，係以道德和誠信的方式開展研究，我們為創想醫藥未來所付出的努力，才得以達成。



我們對 員工的承諾

我們的員工具備獨特的觀點和不同背景，是我們組織的核心。正是我們的員工，引領我們實現突破性的創新，並革新我們的工作流程，確保整個價值鏈的卓越營運。我們對於包含誠信的價值觀的承諾，是與社會建立信任的關鍵。

-
- 多元化、公平與包容
 - 公平就業實踐
 - 健康和 safety
 - 内幕交易



多元化、公平與包容

我們的承諾：

創建多元化和包容的環境，
給予所有員工尊嚴與尊重。

我們將會：

我們將對員工進行包容性教育，並為所有員工提供為公司做出貢獻和職業發展的平等機會。我們會積極傾聽不同群體的意見，盡我們所能，為建設一個更具包容性的社會做出貢獻。

這條承諾為什麼重要：

建立一個公平的環境，並對所有個體包容，可以幫助我們獲得新的想法、推動創新、了解我們的利益關係人並拉近與病患的距離。



公平就業實踐

我們的承諾：

提供安全的工作場所，讓我們所有的員工都有平等的機會獲得成功。

我們將會：

我們不會容忍歧視、騷擾、報復、欺凌或不文明的行為。所有員工的聘僱，將會基於其技能、資格與經驗，而不考慮種族、性別或任何其他受法律保護的特徵。我們重視所有員工的貢獻，並鼓勵他們以專業的方式自由表達自己的意見。

這條承諾為什麼重要：

公平就業實踐可以讓我們所有員工以及社會受益，並為支持我們對人權的承諾奠定不可或缺的基礎。



健康和 safety

我們的承諾：

保護和促進我們的員工、承包商、訪客、病患與我們所服務社區的健康與安全。

我們將會：

我們確保以嚴格的流程,來識別和減輕健康與安全風險,並推廣先進的健康與安全最佳實踐。

這條承諾為什麼重要：

維持一個健康、安全和環保的工作環境不僅重要,而且非常關鍵。透過優先考量我們員工的福祉,將使他們更有能力地超越自我,為每位所服務的病患,提供更高標準的照護和支持。



內幕交易

我們的承諾：

不從事內幕交易

我們將會：

不濫用內幕消息或其他可能影響諾華股票或與我們有業務往來的任何其他公司的股票價格的非公開訊息。

這條承諾為什麼重要：

公眾和我們的投資者必須能夠信任我們以誠信行事。無論是利用內部信息謀取私利，還是推薦他人買賣諾華股票或與我們有業務往來的人和其他公司的股票，都會給投資者造成不公平的競爭環境。



我們對
商業的承諾

我們認同，維持穩定的藥物供應，對滿足病患需求至關重要。堅持遵循適用的法律與法規，是我們營運的許可。

我們承諾解決隨之而來的道德問題。這承諾將確保我們的營運方式是值得信賴、透明、且始終符合病患和社會的最佳利益。

-
- 業務連續性和危機管理
 - 財務誠信
 - 反壟斷和公平競爭
 - 海關和貿易合規
 - 反詐欺
 - 人權



業務連續性和危機管理

我們的承諾：

確保為病患提供不間斷的重要產品和服務。

我們將會：

我們將採取一切必要的預防措施，以保護病患、員工、資產和業務，免受破壞性事件的影響。

這條承諾為什麼重要：

我們的藥物可以改善並延長人們的生命。病患、員工和我們的業務，都有賴於我們產品的持續供應。



財務誠信

我們的承諾：

向股東和金融市場提供即時、準確且全面的財務訊息。

我們將會：

使用保持對財務報告的有效控制，確保對我們的財務往來進行完整準確地記錄。

這條承諾為什麼重要：

對諾華資產實行恰當的監督和責任制有助於我們履行財務、法律和監管義務，從而確保我們始終是值得信賴的合作夥伴。



反壟斷和公平競爭

我們的承諾：

參與公平競爭並憑藉我們
產品的優勢開展競爭。

我們將會：

不會參與非法阻止或限制競爭的協議或行為。
我們以能憑藉產品優勢為競爭方式感到自豪。

這條承諾為什麼重要：

競爭推動創新，使得產品品質更高、價格更有競爭力，選擇更加豐富，從而使病患和社會受益。



海關和貿易合規

我們的承諾：

遵守海關法規、出口管制和貿易制裁法。

我們將會：

遵守管理規定我們產品分銷、進口、出口所使用的法律法規。我們會遵守出口管制，並不與試圖規避出口管制的第三方合作，亦會確保不與被政府列入制裁名單的個人或公司開展業務。

這條承諾為什麼重要：

遵守海關法規、出口管制和貿易制裁法，可以讓我們及時將藥物提供給有需要的病患，同時與社會建立信任。



反詐欺

我們的承諾：

決不允許任何形式的詐欺行為。

我們將會：

秉持誠信正直的信念行事，以保護諾華和我們的利益關係人免受詐欺的行為。

這條承諾為什麼重要：

詐欺行為會影響諾華的聲譽，可能導致財務損失，並損害利益關係人或人們對諾華的信心與信任。



人權

我們的承諾：

以尊重所有個人的權利和尊嚴的方式開展我們的業務。

我們將會：

致力於防止、減輕和解決我們的工作場所、業務營運地點以及服務的社區內，對人權的所有不良影響，並以保護個人免受權力地位擁有者的欺凌為目標。

這條承諾為什麼重要：

尊重人權是一項道德義務，也是我們大力改善人們生活的機會。

我們對 外部夥伴的承諾

我們成功的核心，在於擁有強大的外部合作夥伴網路。我們根據客觀的標準，選擇我們的外部合作夥伴，並確保其誠信，專業能力與其他相關優點，與我們擁有的原則和價值觀一致。

對外執行業務時，我們堅守與我們內部行事指引相同的原則和價值觀。我們以合乎道德，透明和負責任的方式營運。

-
- 外部夥伴的風險管理
 - 專業互動
 - 公共政策參與
 - 利益衝突



外部夥伴的風險管理

我們的承諾：

與共同分享諾華價值觀和道德準則的外部夥伴合作。

我們將會：

確保在整個合作過程中，根據客觀的條件，以能證明符合諾華標準的專業能力、誠信和其他相關優勢，選擇最適合我們企業和社會的外部夥伴。

這條承諾為什麼重要：

我們的成功取決於強大、可靠和信譽良好的合作伙伴。他們透過遵守相同的標準，來幫助我們與所有利益相關者建立信任。



專業互動

我們的承諾：

以道德方式進行業務，
並遵守法律與法規。

我們將會：

無論在那裡開展業務，都致力於遵守同樣的
高道德標準。我們會遵守「以道德方式進行
業務」政策規範，它將幫助指導我們的日常
決策。

這條承諾為什麼重要：

以道德的方式進行互動和誠信經營，會對尋找新方法以提高病患可近性以及建立社會
信任產生深遠的影響。



公共政策參與

我們的承諾：

以透明的方式分享基於事實的信息，並考慮所有利益關係人觀點。

我們將會：

與政策制定者和其他利益關係人就相關政策議題進行對話，包含對生命科學的創新支持與擴大藥物的可近性。

這條承諾為什麼重要：

致力於制定有利於建立社會信任的政策。我們認為，基於證據和科學見解的建設性交流，有助於為公共政策提供信息。向政策制定者提供關鍵見解，可幫助其促進現在或未來的重要決策。



利益衝突

我們的承諾：

確保我們的業務判斷不受個人利益的影響。

我們將會：

透明地揭露和管理潛在、易被他人視為及確實存在的利益衝突。

這條承諾為什麼重要：

為保持所有利益相關者的信任和信心，我們必須確保做出最符合諾華利益的決策。

我們對

社會與環境的承諾

作為一個全球公司，我們的行動對社會與環境的影響負有責任。有鑑於此，我們致力於以道德和負責任的方式行事，理解我們的選擇將會協助塑造一個更健康與永續的未來。我們努力積極為我們服務的社區的福祉和永續性做出貢獻。

- 環境的永續性
- 數據與科技技術
- 反腐敗
- 動物福利



環境的永續性

我們的承諾：

盡量減少我們的活動和產品在整個生命周期內產生的環境影響。

我們將會：

通過降低碳排放、減少廢物、節約用水以及有效利用自然資源，努力為氣候帶來積極影響。

這條承諾為什麼重要：

適當的環境影響管理與確保我們產品的永續性，對於為未來世代創建更乾淨更安全的環境將至關重要。

數據與科技技術

我們的承諾：

會以負責任且遵循道德的方式使用數據、發展科技技術與系統安全。

我們將會：

尊重隱私權，並以適當方式使用 AI 和其他技術，以維護人權、防止數據被盜竊、遺失、濫用或未經授權的揭露。

這條承諾為什麼重要：

數據與科技技術透過各種方式，如：發現新藥物、簡化臨床試驗以及增強病患可近性以支持病患等，於改善和延續人們生命的目標中，扮演著至關重要的角色。





反腐敗

我們的承諾：

絕不容許任何形式的賄賂及腐敗。

我們將會：

不會為了不正當地影響任何決定，而給予、提供或承諾給予任何有價值的東西，或接受、要求或同意接受任何有價值的東西。我們不會利用外部夥伴進行賄賂或腐敗行為。

這條承諾為什麼重要：

為了提高藥物可近性，我們需要解決腐敗問題。腐敗會削弱對政府和企業的信心，並減少獲得包括衛生和教育在內的公共服務的機會。

動物福利

我們的承諾：

盡可能減少或取代動物研究。

我們將會：

在努力為世界各地數百萬病患提供安全、有效和革命性的藥物的同時，亦會於所有動物研究中，堅持動物福利的最高標準。

這條承諾為什麼重要：

出於倫理、精準、可靠和適用性方面的原因，在諾華研究中，動物福利是我們主要關注的重點。良好的動物福利是良好科學的前提。



我們都需對自己的行為擔責

恪守我們的承諾，將需要我們每個人都發揮帶頭作用。我們所有人都有責任遵守諾華《道德準則》，以及諾華的政策、活動指南及當地法律。在不確定的情況下，我們有責任向當地的道德、風險與法規遵循部門或其他支持部門尋求建議。

違反道德準則

違反本《道德準則》以及我們的政策、指南及當地法律，將導致補救、矯正措施或紀律處分，嚴重時包括終止雇用。我們每個人都義務向 SpeakUp 辦公室報告實際或可疑的不當行為。諾華保證，在法律允許的範圍內，對違規行為的善意報告會得到保密處理，免於遭到報復。

SpeakUp 辦公室和相關的調查職能部門將按照《諾華全球數據隱私政策》規定的原則處理所有的事情。我們將採取必要的步驟，為舉報人和參與調查的其他員工保密。

我們認真對待每一條投訴。任何提出潛在不當行為、在調查過程中予以協助、提供信息或本著諾華的最大利益善意行事的員工，都將受到保護，免於遭受報復行為的侵害。

更多訊息關於我們的 SpeakUp 政策，請參考我們的線上資源。



結語

當我們制定《道德準則》時，我們蒐集了全球各地的諾華同事的想法，以確保我們的《準則》有意義、有啟發性，最重要的是，對所有人都有幫助。

這已是第二版本，所以很顯然這份準則並不是靜態的文件，它體現著持續的演進，與我們每日為建立社會信任並努力做正確的事所做的承諾。

在此，對協助制定這份準則做出貢獻的眾多同事表達感謝。您們共同的意見傳達了一個強烈的訊息——在確保道德始終處於中心地位的信念上，我們團結一致。這份《準則》是我們責任的象徵，屬於我們在諾華的每一名員工。

我們永遠不會是完美的，但我們每個人都有責任，在做任何決策時，將此準則至於首位，並將其做為促進透明、坦誠討論的工具。

我們的道德、風險與法規遵循部門以及所有其他支持和保證部門，將隨時為您提供幫助。無論何時當您需要更多支持時，我們鼓勵您隨時聯繫我們。

Klaus Moosmayer

首席道德、風險與法規遵循長



我們的承諾

| | |
|------------|----|
| 藥物可近性 | 15 |
| 動物福利 | 65 |
| 反腐敗 | 63 |
| 反詐欺 | 43 |
| 反壟斷和公平競爭 | 39 |
| 業務連續性和危機管理 | 35 |
| 利益衝突 | 55 |
| 海關和貿易合規 | 41 |
| 數據與科技技術 | 61 |
| 多元化、公平與包容 | 25 |
| 環境的永續性 | 59 |
| 外部夥伴的風險管理 | 49 |
| 公平就業實踐 | 27 |
| 財務誠信 | 37 |
| 健康和 safety | 29 |
| 人權 | 45 |
| 內幕交易 | 31 |
| 病患溝通 | 19 |
| 病患安全 | 17 |
| 專業互動 | 51 |
| 公共政策參與 | 53 |
| 研究與開發 | 21 |

此份《道德準則》或其他諾華政策中所提及的「員工」僅指諾華員工，不包括外部的契約員工或第三方服務提供者。儘管我們期望外部的契約員工和其他第三方，能以與諾華《道德準則》或其他諾華政策相符的方式提供服務，但它們不是諾華的員工。

“我們的準則體現了明確、信任和公平性，解決了與醫藥創新相關的新問題，以及反腐敗等歷史的挑戰。”

– **Francesca**
Cardiovascular

“於一間具有高水準道德標準的公司工作，有助於我贏得客戶的尊重與社會的信任”

– **Jun**
Regional Manager

“知道公司秉持高水準的道德標準，讓我充滿信心，因為知道，我在一個即使面對困難決策或挑戰，仍會高度重視「做正確的事」的組織內工作。”

– **Benoit**
Strategic Partnerships

“實踐道德原則能塑造並強化個人與集體合作行為，進而成為企業文化的一部分。”

– **Sabina**
Manufacturing Site-Head

“明確的公司道德標準，將有助於以誠信為基礎的領導，使所有員工都能擔起共同的商業道德原則的責任。”

– **Daniel**
Finance

“對我而言，這份準則象徵著共同的價值觀，儼然成為我們多元化的基礎。”

– **Naokuni**
Legal

“擁有堅定的道德準則，有助於培養一種信任和擔責的企業文化，並能代表公司對於誠信和永續性的承諾”

– **Amir**
Immunology

“這份道德準則的公布，表明公司努力與我的個人價值觀保持一致，並努力於每日實踐值”

– **Wojciech**
Public Affairs

